

# MIO★STAR Anleitung Bügeltisch «Vapo Tavola III»


Schlauchhalterung

Steckdose (max. 2100 W)

Absaug- / Aufblasmotor (integriert)

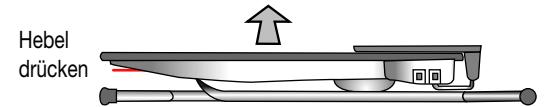
Bügelfläche (beheizt)

Ablage für Bügelstation  
(schwenkbar und ausziehbar)

 **Entriegelungshebel:**  
Nur betätigen wenn  
Tisch auf Boden liegt!

## Tisch aufstellen


- Vor dem Aufstellen: Netzstecker ziehen!
- Tisch auf Boden legen
- Entriegelungshebel (unter Tischspitze) betätigen und Tisch nach oben ziehen
- Tisch mit der rechten Hand festhalten um ein zu schnelles Anheben zu vermeiden!



**Entriegelungshebel nur betätigen wenn Tisch auf Boden liegt!**

**Motoreinstellung:** 

- Pos. «1»: Aufblasen
- Pos. «0»: Aus
- Pos. «2»: Absaugen

**Hauptschalter und Tischheizung:** 

- Immer einschalten (Pos. «ON») um Kondenswasser in Tisch zu vermeiden

Hebel für Tischhöhereinstellung

Transportrollen

Netz kabel 230 V

## Schnellstart Bügeltisch



- 1 Tisch auf Boden legen
- 2 Entriegelungshebel (unter Tischspitze) betätigen und Tisch nach oben ziehen
- 3 Tischhöhe mit Hebel einstellen
- 4 Ablage für Bügelstation aufklappen und Bügelstation darauf stellen
- 5 Bügelstation befüllen und an Tischsteckdose einstecken
- 6 Netzkabel an Wandsteckdose (230 V) anschliessen
- 7 Tischheizung einschalten (roter Schalter auf «ON»)
- 8 Motor auf Absaugen oder Aufblasen einstellen

## Nach dem Gebrauch:

- Netzstecker ziehen und Tisch abkühlen lassen
- Ablage für Station nach oben auf Tischfläche zuklappen
- Tisch nach unten Drücken, bis der Entriegelungshebel einrastet
- Der Tisch kann auf die Spitze gestellt werden



2. drücken

1. zuklappen



# Bedienungsanleitung Bügeltisch «Vapo Tavola III»

Gratulation!

Sie haben soeben den Bügeltisch «Vapo Tavola III» erworben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Netz anschliessen. Sie enthält wichtige Sicherheits- und Betriebshinweise.

## 1. Sicherheitshinweise



### Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der Bügeltisch ist ausschliesslich für den privaten Gebrauch bestimmt. Technische Abänderungen und jede missbräuchliche Verwendung sind wegen der damit verbundenen Gefahren strengstens verboten!

### Nicht zugelassene Bediener

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenten einfluss dürfen den Bügeltisch nicht oder nur unter Aufsicht bedienen.

### Stromzuführung

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! Diese können einen elektrischen Schlag verursachen, der zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann. Gerät nur in trockenen Räumen verwenden. Den Bügeltisch nur an Wechselstrom mit einer Spannung von 230 V/50 Hz anschliessen. Mindestabsicherung der Steckdose 10 Ampere. Die Spannung muss mit dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen! Keine Verlängerungskabel verwenden.

### Netzkabel

Niemals Gerät mit beschädigtem Netzkabel verwenden. Defekte Kabel und Stecker sofort durch den M-Service ersetzen lassen. Das Netzkabel nicht herunterhängen lassen und niemals über Ecken und scharfe Kanten ziehen oder einklemmen. Das Netzkabel nicht über heisse Gegenstände legen oder hängen, sowie vor Öl schützen. Während des Betriebs darf das Netzkabel die Bügelisensole niemals berühren: Brand- und Kurzschlussgefahr! Das Gerät niemals am Netzkabel tragen oder ziehen. Den Stecker niemals am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

### Schutz anderer Personen

Lassen Sie den Bügeltisch nie unbeaufsichtigt, während er in Betrieb ist. Achten Sie darauf, dass Kinder und Tiere keine Gelegenheit erhalten, mit dem Gerät zu spielen: Verbrennungsgefahr und Kippgefahr! Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit Elektro-Wärmegegeräten entstehen können. Niemals am Körper befindliche Kleidungsstücke behandeln. Darauf achten, dass Personen nicht mit Dampf in Berührung kommen; insbesondere beim Vertikalbügeln. Während und nach dem Betrieb sind verschiedene Geräteteile sowie der austretende Dampf sehr heiss: Verbrennungsgefahr!

### Standort

Plazieren Sie den Bügeltisch so, dass niemand das Gerät umwerfen oder sich daran verletzen kann. Damit das Gehäuse nicht anschnitzelt, das Gerät nicht in die Nähe von heissen Oberflächen oder offenen Flammen abstellen. Gerät immer horizontal aufstellen und nur in trockenen Räumen verwenden.

### Betrieb

Das Gerät während des Betriebs niemals verrücken: Verbrennungsgefahr! Gerät nie in die Nähe von brennbaren Materialien stellen. Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm unbedingt ein.

Verwenden Sie ausschliesslich den Original-Überzug und Mollton: Brandgefahr!

### Reinigung

Bevor Sie den Bügeltisch reinigen, unbedingt den Netzstecker ziehen. Gerät erst reinigen, nachdem es vollständig abgekühlt ist. Das Gerät oder Teile davon niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten tauchen! Das Eindringen in das Gerät mit irgendwelchen Gegenständen sowie das Öffnen des Gehäuses ist strengstens verboten.

### Reparaturen/Wartung

Bei Störungen, defektem Gerät oder Verdacht auf Defekt nach einem Sturz sofort den Netzstecker ziehen. Niemals beschädigtes Gerät in Betrieb nehmen. Reparaturen dürfen nur durch den M-Service durchgeführt werden. Bei unfachgerechten Reparaturen wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen.

## 2. Auspacken

Entsorgen Sie bitte das Verpackungsmaterial ordnungsgemäss.

Vernichten Sie sämtliche Plastikbeutel, diese können zu einem gefährlichen Kinderspielzeug werden.

## 3. Aufstellen

- Plazieren Sie den Bügeltisch so, dass niemand das Gerät umwerfen oder sich daran verletzen kann.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass der Netzstecker ausgezogen ist!

- Zuerst den Tisch in horizontaler Stellung auf den Boden legen.

- Das Tischbein mit dem linken Fuss fixieren, um es gegen Verrutschen zu sichern.

- Entriegelungshebel (unter der Tischspitze) betätigen und Tisch bis zum Anschlag anheben. Die eingebauten Federn erleichtern Ihnen das Aufstellen. Tisch mit der rechten Hand leicht halten, damit er sich nicht zu schnell anhebt.

- Entriegelungshebel loslassen.
- Tisch leicht nach unten drücken, um die Arretierung einschnappen zu lassen.

- Die gewünschte Arbeitshöhe einstellen durch nach oben Drücken des seitlichen Hebels (Tischhöheneinstellung).

- Der Tisch ist mit Rollen ausgestattet, die ein bequemes Transportieren des Tisches ermöglichen. Heben Sie den Tisch an der Tischspitze hoch und ziehen Sie ihn so an den gewünschten Ort.

- Ablage für die Bügelstation aufklappen.
- Bügelstation auf die Ablage stellen.

- Schlauch-Halterung in eine der beiden Öffnungen stecken. Dampfschlauch der Bügelstation einhängen. Die Halterung verhindert unerwünschtes Verrutschen der Bügelwäsche und ein «Durchscheuern» des Schlauches. Sie muss daher immer verwendet werden.

- Bügelstation an die Steckdose (auf der Rückseite des Tisches) anschliessen (max. 10 A).

- Bevor Sie den Bügeltisch ans Netz anschliessen, Bügelstation mit Wasser befüllen und darauf achten dass alle Schalter ausgeschaltet sind (Anleitung der Bügelstation beachten).

### Tipp:


Meistens wird die Tischhöhe viel zu hoch eingestellt, was zu Verspannungen führen kann. Die ergonomisch richtige Höhe stellen Sie wie folgt ein:


- Aufrecht vor den Tisch stehen, beide Arme gerade nach unten hängen lassen und mit beiden Händen eine leichte Faust machen.
- Die Tischhöhe ist dann richtig eingestellt, wenn Sie die Fäuste auf den Tisch legen können, ohne die Arme durchbiegen zu müssen.
- Mit dieser ergonomisch richtigen Tischhöhe bügelt es sich noch leichter, versuchen Sie es!

## 4. Inbetriebnahme

### Absaugfunktion und integrierte Tischheizung

Die Absaugung zieht den Restdampf ab, da dieser nach dem Bügelvorgang nicht mehr benötigt wird. Gleichzeitig kühlt die Absaugung das Wäschestück ab und «fixiert» dadurch das Bügelergebnis. Das Wäschestück ist nach dem Bügeln abgekühlt, schranktrocken und kann somit direkt verräumt werden. Die beheizte Bügelfläche verhindert ein «Durchnässen» der Bügelfläche und somit des Wäschestücks. Ausserdem verhindert sie die Kondenswasserbildung im Tisch.

- Die beheizte Bügelfläche wird durch Drücken des Hauptschalters  automatisch eingeschaltet. Ein integrierter Thermostat überwacht dabei ständig die Temperatur der Tischheizung.

- Die Absaugvorrichtung wird mit dem Schalter «Motoreinstellung»  gesteuert.

- Position «1»: Aufblasen
- Position «0»: Aus
- Position «2»: Absaugung

### Empfehlung:

- Leichte Stoffe (Seide etc.) können durch die Absaugung auf dem Bügeltisch «fixiert» werden und verrutschen dadurch nicht mehr.


- Die Absaugfunktion kühlt den Stoff ab und «fixiert» dadurch das Bügelergebnis. Sie erhalten so z.B. perfekte Bügelfalten.

### Aufblasfunktion

Die Aufblasfunktion (auch Kaltbügeltechnik genannt) ist bei heiklen Bügelarbeiten eine grosse Hilfe und wurde bisher nur bei gewerblichen Bügelcentern angewendet.


Das durch die Aufblasfunktion entstehende, weiche Luftkissen verhindert, dass das Bügelgut direkt auf dem Tisch aufliegt. Dadurch werden unerwünschte Bügelfalten («falsche Falten») bei Kleidungsstücken mit Innenfutter (Röcke, Vestons, usw.) oder bei leichten (Seiden-)Blusen, Buntfaltenhosen, T-Shirts usw. vermieden.

### Anwendung:

- Bügelgut auf Tisch legen.
- Schalter «Motoreinstellung»  in Stellung Position «1» (Aufblasen) bringen.
- Gleiten Sie nun ohne Druck über das Bügelgut.

## 5. Nach dem Bügeln

Bei sehr intensivem Bügeln mit viel Dauerdampf kann die Bügelfläche feucht werden. Lassen Sie daher nach dem Bügeln die Heizung und die Absaugung für mehrere Minuten auf Dauerbetrieb laufen.

- Bügelstation ausschalten.
- Hauptschalter  ausschalten
- Netzstecker an der Wanddose ausziehen und Kabel aufwickeln. Geräte gut abkühlen lassen!

- Bügelstation von Ablage nehmen und verräumen.
- Schlauchhalterung abnehmen.

- Ablage auf den Tisch klappen.

- Der Tisch ist mit Rollen ausgestattet, die ein bequemes Transportieren des Tisches ermöglichen. Heben Sie den Tisch an der Tischspitze hoch und ziehen Sie ihn so an den gewünschten Lagerort.

- Tischhöhenhebel betätigen und Tisch auf den Boden absenken bis Sie den Verriegelungshebel einschnappen hören.

- Der Tisch kann auf die Tischspitze und die Füsse gestellt, oder zum Beispiel unter ein Bett geschoben werden.

- Tisch nicht auf die Rollen stellen und immer gegen Verrutschen / Kippen sichern. An einem für Kinder nicht erreichbaren, trockenen Ort lagern.

- Niemals den Entriegelungshebel betätigen wenn der Tisch auf der Spitze steht, um ein versehentliches Aufklappen zu vermeiden: Verletzungsgefahr!

## 6. Überzug wechseln

Der Überzug mit Molton nützt sich durch den Gebrauch ab und muss daher von Zeit zu Zeit ersetzt werden. Aus Sicherheitsgründen und zur Gewährleistung einer einwandfreien Funktion darf nur ein Originalüberzug und – Molton verwendet werden.

Beschichtete Überzüge (z.B. Schaumstoffbeschichtung auf der Unterseite oder «grausilbrige Beschichtung» auf der Oberseite) sind für dieses Gerät nicht geeignet und könnten zu einem Hitzestau führen.

Der Überzug mit Molton ist über den Kundendienst erhältlich.

Für Ihre Sicherheit.  
Vor Inbetriebnahme lesen!

## 7. Garantie

Die Migros übernimmt während 2 Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für die Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gerätes. Nicht unter die Garantie fallen:

- normale Abnutzung
- Folgen unsachgemässer Behandlung (z.B. professionelle Anwendung)
- Beschädigungen durch den Käufer oder Drittpersonen
- Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind (wie die Verwendung nicht originaler Überzüge usw.)

Die Garantieverpflichtung erlischt bei unsachgemässen Reparaturen durch nicht MIGROS autorisierte Service-Stellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon) sorgfältig aufbewahren. Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegenommen. Unter der M-Infoline 0848 840 848 erhalten Sie die Adresse des nächstgelegenen M-Service-Centers.

## 8. Entsorgung

Ausgediente oder defekte Geräte bei der Verkaufsstelle oder in Sammelstellen abgeben.

## 9. Technische Daten

Nennspannung	230 Volt~ / 50 Hz
Leistung	
- Nominal	174 Watt
- Motor	24 Watt
- Tischheizung	150 Watt
Abmessungen (L x T x H)	ca. 137,5 x 47 x 28 cm



M SERVICE

10/2002 Änderungen vorbehalten

Vertrieb / Distribution / Distribuzione:  
MIGROS-Genossenschafts-Bund, CH-8031 Zürich  
MIGROS-France S.A., F-74100 Etrembières  
MIGROS Deutschland GmbH, D-79539 Lörrach

Art.-Nr. 7177.142

-D-

MIGROS